



## 《訂立租約須知》已出版

(2007年6月1日)由地產代理監管局(監管局)和消費者委員會(消委會)共同編製的《訂立租約須知》修訂版已經出版。該小冊子提供有用的資料,協助業主和租客了解租約的重要性、一份租約應具備的條款,以及委託地產代理從業員時須注意的事項。

監管局發言人表示:「監管局除了規管地產代理從業事外,也一直致力教育公眾,希望加深市民對物業買賣和租賃過程的認識。監管局和消委會共同編製的《訂立租約須知》,內容涵蓋訂立租約的各種相關事項,對業主、租客和從業員來說,都是有用的參考資料。」

小冊子中英對照,說明租約應該訂明的條款,如出租單位的資料、物業的用途限制、租住期限、租金、按金、一般責任、分租、更改裝置等,以及業主和租客在簽署租約前後的權利和責任。小冊子也簡述委託地產代理處理租賃事宜時須注意的事項。

市民可於監管局辦事處(香港灣仔皇后大道東183號合和中心48樓)、消費者委員會各諮詢中心(中心地址詳列於消委會網頁[www.consumer.org.hk](http://www.consumer.org.hk))索取小冊子,或可於監管局網頁([www.eaa.org.hk](http://www.eaa.org.hk))下載小冊子。

